

ISHODI UČENJA KOLEGIJA

Studijski program:

Sveučilišni integrirani prijediplomski i diplomski studij Pravo

Naziv kolegija:

Comparative Legal Linguistics

Šifra kolegija:

79154

	KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE
ISHOD UČENJA	Definirati osnovne pravne i lingvističke pojmove i termine.
1. DOPRINOSI OSTVARENJU ISHODA UČENJA NA RAZINI STUDIJSKOG PROGRAMA (NAVESTI IU)	Definirati osnovne pojmove i institute te temeljne doktrine i načela pojedinih grana prava; Objasniti položaj i značaj pravne znanosti te odnos prema drugim znanstvenim disciplinama.
2. KOGNITIVNO PODRUČJE ZNANJA I RAZUMIJEVANJA	Razumijevanje
3. VJEŠTINE	Korištenje stranog jezika u stručnoj komunikaciji, prezentacijske i komunikacijske vještine, pisanje seminarskih radova, vještina upravljanja informacijama, istraživačke vještine, sposobnost učenja, sposobnost stvaranja novih ideja
4. NASTAVNE TEME / JEDINICE	Introduction to Linguistics; Introduction to Law
5. METODE POUČAVANJA	Predavanja, vođena diskusija, rješavanje problemskih zadataka, izrada pisanog rada, rad na tekstu, studentska debata, samostalno čitanje literature.
6. METODE VREDNOVANJA STEČENIH IU I TIPOVI PITANJA	Vrednovanje studentske prezentacije i seminarskog rada ili pismeni i usmeni ispit
7. ECTS BODOVI	
ISHOD UČENJA	Objasniti povijesni razvoj prava i pravnih jezika te njihove međusobne utjecaje.
1. DOPRINOSI OSTVARENJU ISHODA UČENJA NA RAZINI STUDIJSKOG PROGRAMA (NAVESTI IU)	Identificirati povijesne, političke, ekonomske, europske, međunarodne odnosno druge društvene čimbenike mjerodavne za stvaranje i primjenu prava; Primijeniti odgovarajuću pravnu terminologiju (na hrvatskom i jednom stranom jeziku) prilikom jasnog i argumentiranog usmenog i pisanog izražavanja.
2. KOGNITIVNO PODRUČJE ZNANJA I RAZUMIJEVANJA	Razumijevanje
3. VJEŠTINE	Korištenje stranog jezika u stručnoj komunikaciji, prezentacijske i komunikacijske vještine, pisanje seminarskih radova, vještina upravljanja informacijama, istraživačke vještine, sposobnost učenja, sposobnost stvaranja novih ideja, sposobnost timskog rada, sposobnost primjene znanja u praksi
4. NASTAVNE TEME / JEDINICE	Roman law and Latin in the Antiquity; Medieval Latin and Jus Commune; Legal English and Common Law; Towards Language Standardization and National Codifications; Modern National Legal Languages; European Union and Multilingual Law
5. METODE POUČAVANJA	Predavanja, vođena diskusija, rješavanje problemskih zadataka, izrada pisanog rada, rad na tekstu, studentska debata, samostalno čitanje literature
6. METODE VREDNOVANJA STEČENIH IU I TIPOVI PITANJA	Vrednovanje studentske prezentacije i seminarskog rada ili pismeni i usmeni ispit
7. ECTS BODOVI	
ISHOD UČENJA	Objasniti osobine i funkcije pravnog jezika.
1. DOPRINOSI OSTVARENJU ISHODA UČENJA NA RAZINI STUDIJSKOG PROGRAMA (NAVESTI IU)	Primijeniti odgovarajuću pravnu terminologiju (na hrvatskom i jednom stranom jeziku) prilikom jasnog i argumentiranog usmenog i pisanog izražavanja; Provesti empirijska odnosno pravna i interdisciplinarna istraživanja.
2. KOGNITIVNO PODRUČJE ZNANJA I RAZUMIJEVANJA	Analiza
3. VJEŠTINE	
4. NASTAVNE TEME / JEDINICE	Characteristics of legal language: precision, systemic character, complexity, impersonality; Structure of legal texts; The search for clarity; Pragmatics of law: speech acts; Pragmatics of law: implicatures

5. METODE POUČAVANJA	Predavanja, vođena diskusija, rješavanje problemskih zadataka, izrada pisanog rada, rad na tekstu, studentska debata, samostalno čitanje literature
6. METODE VREDNOVANJA STEČENIH IU I TIPOVI PITANJA	Vrednovanje studentske prezentacije i seminarskog rada ili pismeni i usmeni ispit
7. ECTS BODOVI	
ISHOD UČENJA	Objasniti problematiku pravne terminologije i prevođenja.
1. DOPRINOSI OSTVARENJU ISHODA UČENJA NA RAZINI STUDIJSKOG PROGRAMA (NAVESTI IU)	Primijeniti odgovarajuću pravnu terminologiju (na hrvatskom i jednom stranom jeziku) prilikom jasnog i argumentiranog usmenog i pisanog izražavanja.
2. KOGNITIVNO PODRUČJE ZNANJA I RAZUMIJEVANJA	Primjena
3. VJEŠTINE	Korištenje stranog jezika u stručnoj komunikaciji, prezentacijske i komunikacijske vještine, pisanje seminarskih radova, vještina upravljanja informacijama, istraživačke vještine, sposobnost učenja, sposobnost stvaranja novih ideja, sposobnost timskog rada, sposobnost primjene znanja u praksi, pravno prevođenje
4. NASTAVNE TEME /CJELINE	Characteristics of legal terminology; Formation of legal terminology; Legal translation: in search of equivalence; Right to a fair trial: Court interpreting
5. METODE POUČAVANJA	Predavanja, vođena diskusija, rješavanje problemskih zadataka, izrada pisanog rada, rad na tekstu, studentska debata, samostalno čitanje literature, prevođenje kraćih pravnih tekstova
6. METODE VREDNOVANJA STEČENIH IU I TIPOVI PITANJA	Vrednovanje studentske prezentacije i seminarskog rada ili pismeni i usmeni ispit
7. ECTS BODOVI	
ISHOD UČENJA	Objasniti problematiku pravne terminologije i prevođenja.
1. DOPRINOSI OSTVARENJU ISHODA UČENJA NA RAZINI STUDIJSKOG PROGRAMA (NAVESTI IU)	Primijeniti odgovarajuću pravnu terminologiju (na hrvatskom i jednom stranom jeziku) prilikom jasnog i argumentiranog usmenog i pisanog izražavanja.
2. KOGNITIVNO PODRUČJE ZNANJA I RAZUMIJEVANJA	Primjena
3. VJEŠTINE	Korištenje stranog jezika u stručnoj komunikaciji, prezentacijske i komunikacijske vještine, pisanje seminarskih radova, vještina upravljanja informacijama, istraživačke vještine, sposobnost učenja, sposobnost stvaranja novih ideja, sposobnost timskog rada, sposobnost primjene znanja u praksi, pravno prevođenje
4. NASTAVNE TEME /CJELINE	Characteristics of legal terminology; Formation of legal terminology; Legal translation: in search of equivalence; Right to a fair trial: Court interpreting
5. METODE POUČAVANJA	Predavanja, vođena diskusija, rješavanje problemskih zadataka, izrada pisanog rada, rad na tekstu, studentska debata, samostalno čitanje literature, prevođenje kraćih pravnih tekstova
6. METODE VREDNOVANJA STEČENIH IU I TIPOVI PITANJA	Vrednovanje studentske prezentacije i seminarskog rada ili pismeni i usmeni ispit
7. ECTS BODOVI	